

DOI 10.20310/1810-0201-2020-25-185-65-74
УДК 37.013.2

Формирование социокультурных умений студентов посредством исследовательского проекта «Мода» в процессе профессиональной иноязычной деятельности

Наталья Николаевна МИХЕЕВА, Раиса Григорьевна ГУСЕВА
ФГБОУ ВО «Финансовый университет при правительстве Российской Федерации»
125993, Российская Федерация, г. Москва, Ленинградский пр-т, 49
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5408-1550>, e-mail: NNMikheeva@fa.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2309-050X>, e-mail: RGGuseva@fa.ru

Development of social and cultural skills of students through the research project “Fashion” in the process of professional foreign language activity

Natalia N. MIKHEEVA, Raisa G. GUSEVA
Financial University under the Government of the Russian Federation
49 Leningradskiy Ave., Moscow 125993, Russian Federation
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5408-1550>, e-mail: NNMikheeva@fa.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2309-050X>, e-mail: RGGuseva@fa.ru

Аннотация. Актуальность исследования обоснована важностью формирования социокультурной компетенции студентов как компонента профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции при обучении будущих специалистов любого профиля в целях развития их способности к успешному межкультурному взаимодействию. Раскрыта специфика формирования социокультурных умений будущих специалистов на примере исследовательского проекта. Исследовательский проект на основе темы «Мода. Деловой стиль» представлен как эффективный инструмент для познания обучающимися иноязычной культуры на ценностном уровне, установления непосредственных связей с иноязычным обществом, развития вторичной языковой личности, а также способности обучающихся исследовать, анализировать и критически оценивать тот языковой материал, с которым они работают в процессе обучения иностранному языку для специальных целей. Определены принципы, на которых строится процесс развития социокультурных умений студента, раскрыты содержание и структура социокультурных умений. Обоснован дидактический потенциал темы «Мода» для формирования социокультурной компетенции. Раскрыты этапы работы над лингвистическим материалом по теме и показаны исследовательские шаги решения поставленной задачи. Полученные результаты имеют практическое значение и могут быть использованы при решении актуальных педагогических задач, направленных на подготовку будущих бакалавров к успешной межкультурной иноязычной коммуникации.

Ключевые слова: социокультурные умения; иностранный язык для специальных целей; исследовательский проект; дидактический потенциал проектной деятельности

Для цитирования: Михеева Н.Н., Гусева Р.Г. Формирование социокультурных умений студентов посредством исследовательского проекта «Мода» в процессе профессиональной иноязычной деятельности // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. Тамбов, 2020. Т. 25, № 185. С. 65-74. DOI 10.20310/1810-0201-2020-25-185-65-74

Abstract. The relevance of the study is substantiated by the importance of the development of students' social and cultural competence as a component of professional foreign-language communicative competence in the training of future specialists of any profile in order to develop their ability for successful intercultural interaction. We reveal the peculiarity of the development of social and cultural skills of future specialists on the example of a research project. Research project

based on the theme “Fashion. Business Fashion” is presented as an effective tool for learning foreign language culture at the value level, establishing direct links with foreign-language society, developing a secondary language personality, as well as the ability of students to explore, analyze and critically evaluate the language material with which they work in the process of learning a foreign language for special purposes. We determine the principles, on which the process of developing a student’s social and cultural skills is based, reveal the content and structure of social and cultural skills. The didactic potential of the topic “Fashion” for the development of social and cultural competence is substantiated. The stages of work on linguistic material of the topic are disclosed and the research steps of solving the problem are shown. The results obtained are of practical importance and can be used in solving pedagogical problems while preparing future bachelors for successful intercultural foreign language communication.

Keywords: social and cultural skills; foreign language for special purposes; research project; didactic potential of project activity

For citation: Mikheyeva N.N., Guseva R.G. Formirovaniye sotsiokul’turnykh umeniy studentov posredstvom issledovatel’skogo proyekta «Moda» v protsesse professional’noy inoyazychnoy deyatel’nosti [Development of social and cultural skills of students through the research project “Fashion” in the process of professional foreign language activity]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki – Tambov University Review. Series: Humanities*, 2020, vol. 25, no. 185, pp. 65-74. DOI 10.20310/1810-0201-2020-25-185-65-74 (In Russian, Abstr. in Engl.)

ВВЕДЕНИЕ

Профессиональное иноязычное образование, как важнейшее и необходимое на сегодняшний день средство формирования профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста любого профиля, направлено на решение не только практико-ориентированных задач, но и на развитие личности специалиста, в том числе его способности к успешному межкультурному взаимодействию.

Целью исследования является раскрытие возможностей исследовательского проекта в формировании социокультурной компетенции студентов, в развитии способности исследовать, анализировать, критически оценивать тот языковой материал, с которым они работают в процессе обучения иностранному языку для специальных целей. При реализации социокультурного развития средствами иностранного языка основной задачей методической работы преподавателя высшей школы является отбор соответствующих аутентичных материалов, а также поиск и использование дополнительных аутентичных материалов, необходимых для изучения иностранного языка для специальных целей.

Одним из методов развития социокультурных умений будущих специалистов является использование исследовательского проекта «Язык моды». мода является универсальным культурно-историческим явлением, которое влияет практически на все аспекты

человеческой деятельности. Демонстрируя внешние формы культуры, мода имеет свое определенное внутреннее содержание, которое проявляется в самых различных сферах деятельности человека: искусстве, литературе, науке, политике, религии и некоторых других сферах.

Соизучение культуры и языка народа, пользующегося этим языком как средством общения, С.Г. Тер-Минасова называет главным принципом овладения иностранным языком. Однако она выделяет и второй не менее важный принцип: процесс изучения французского языка обязан сочетаться с изучением родного языка, а также родной культуры [1, с. 31].

ОПРЕДЕЛЕНИЕ, ПРИНЦИПЫ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДА, КОМПОНЕНТЫ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Социокультурность может рассматриваться и как фундаментальное понятие, и как научная категория, что является основой для выработки связанных с ней абстрактных понятий. Социокультурный подход к преподаванию иностранного языка способствует рассмотрению и пониманию культуры другого народа сквозь призму собственной культуры, помогает приобщиться к мировой культуре с помощью родного и иностранного языков. Новое знание при постижении чужой культуры формируется в том случае, когда субъ-

ект побуждается к этому необходимостью искать различия между образами своей и чужой культуры и выяснять суть этих различий [2, с. 19].

Социокультурный подход раскрывается через принципы:

- культуросообразности (принятие во внимание человеческих условий и культуры данного общества в воспитательно-образовательном процессе), который предполагает включение в содержание образования культурных элементов социального окружения; построение процесса обучения на общечеловеческих и национальных ценностях, в том числе ценностях народа, язык которого изучается. Данные ценности проявляются в традиционных взглядах людей на человека, его деятельность. Они проявляются в традициях, устоявшихся нормах;

- интеграции страноведческого, лингводидактического содержания, интеграции познавательной и коммуникативной деятельности. Коммуникация может осуществляться непосредственно при общении с носителями языка, либо опосредованно в форме переписки при подготовке, к примеру, к участию в международной конференции;

- технологичности. Данный принцип определяет необходимость и целесообразность использования мобильных технологий, которые позволяют хранить и передавать информации разных форматов (текстовой, графической, видео-, аудио-); использовать их в качестве информационно-справочных ресурсов.

Анализ педагогической и научно-методической литературы показывает, что само понятие «технология» может трактоваться абсолютно по-разному, так как каждый исследователь рассматривает в этом понятии разные особенности. В широком смысле «технология» применительно к обучению иностранному языку в неязыковом вузе понимается как совокупность разнообразных приемов и методов, которые помогают в овладении иностранным языком как средством межкультурной профессиональной коммуникации [3].

Коммуникативная направленность самого процесса обучения иностранному языку для специальных целей подразумевает формирование и также дальнейшее развитие навыков и умений использования иностранного

языка для речевого иноязычного межкультурного общения в рамках «специалист–специалист», «специалист–неспциалист» с учетом ситуативных, а также личностных факторов, определяющих сложную и многогранную специфику иноязычного межкультурного речевого поведения.

Таким образом, можно сделать промежуточный вывод о том, что современный инновационный воспитательно-образовательный процесс и современные технологии обучения представляют собой смешение разнообразных, известных на сегодняшний день современной педагогике методик, практик, педагогических теорий, подходов и средств.

Считается, что на многих занятиях по иностранному языку понятие культуры часто сводится к еде, ярмаркам, фольклору и статистическим фактам, однако влияние культуры на изучение языка гораздо шире и намного сложнее.

Большинство существующих учебников французского языка для неязыковых специальностей, содержащих социокультурный компонент, можно разделить на три категории. Первая категория включает в себя книги, которые отражают родную культуру студентов российских вузов (исходную культуру). Вторая категория фокусируется на культуре страны (стран), язык которой изучается (целевая культура). Третья категория представлена учебниками, которые включают культуру франкоязычных стран и стран, где французский не является родным языком (международная целевая культура). Тем не менее до сих пор остается открытым вопрос о том, что такое изучение социокультурных феноменов в рамках своего профиля, как оно должно наиболее эффективно происходить на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе.

На наш взгляд, ведущей технологией обучения (ровно, как и формирования социокультурных умений) является технология, при которой языковой материал рассматривается как средство реализации межличностного общения. Одно из основных формируемых умений – умение производить и воспринимать устные и письменные иноязычные тексты в контексте определенных сфер и ситуаций межкультурного общения.

Для успешного овладения социокультурными умениями нужно усвоить иноязыч-

ную культуру на приоритетном, ценностном уровне, что позволит сформировать менталитет. Познавая культуру другой страны, представленную не только в ее материальном воплощении, но и в языковых проявлениях, можно развивать и поддерживать интерес учащихся к изучению иностранного языка. Использование социокультурного подхода в ходе изучения иностранного языка помогает более глубоко раскрыть все составляющие функциональной социокультурной грамотности. В частности, изучая деловую культуру, необходимо обращать внимание на межкультурные различия и общие черты культур для выбора стиля общения и формы поведения в различных ситуациях общения.

Структура социокультурных умений содержит компоненты знаний, умений, навыков, способностей и качеств [4, с. 16].

1. Когнитивный компонент. Знания о/об: реалиях страны изучаемого языка, характерных для определенных тем коммуникации; эквивалентности и безэквивалентности языковых единиц родного и иностранного языка; разрешительных способах передачи реалий родного языка на иностранный; характерных чертах вербального и невербального поведения в иноязычной культуре страны изучаемого языка; специфических и уникальных особенностях культуры родного и изучаемого языков в мировосприятии и мировидении их носителей.

2. Операционно-деятельностный компонент. Умения: распознавать социокультурные проявления иноязычной языковой среды и социокультурные особенности языковых носителей; непредвзято относиться к культуре и истории страны изучаемого языка; следовать нормам этикета, уважать традиции и стиль жизни носителей другого культурного общества; преподносить информацию о родной культуре в условиях иноязычной среды.

3. Операционно-деятельностный компонент. Навыки: распознавать лексические единицы, выражения и фразы, отражающие культурные особенности страны изучаемого языка; распознавать носителей культурной информации.

4. Личностный компонент. Способности и качества: культуроведческая наблюдательность; лингвокультуроведческая наблюдательность; социолингвистическая наблю-

дательность; социокультурная восприимчивость; социокультурная непредвзятость; способность к социокультурному образованию.

Анализ разных моделей социокультурных умений показывает, что основными ее единицами являются лингвострановедческие единицы, которые позволяют сформировать культуроведческие знания. Лингвострановедение соотносится с включением в образовательный процесс явлений культуры. При этом соизучение языка и культуры способствует формированию поликультурной личности. Следовательно, можно считать, что основная задача при развитии социокультурных умений сводится к воспитанию поликультурной языковой личности будущего экономиста.

Успешность сформированности социокультурных умений в большей степени, считает Д.Г. Шумаков, зависит от «адекватности процесса иноязычного образования требованиям вариативного социокультурного окружения, отражающего наиболее значимые и типичные сферы социокультурной деятельности» [5, с. 163].

П.В. Сысоев при разработке своей собственной модели формирования социокультурных умений ставит цель – разрешить наиболее важные вопросы, связанные с соизучением языка и культуры и формированием социокультурной компетенции. Его модель формирования личности субъекта диалога культур средствами иностранного языка подразумевает переход учащихся от этноцентризма к культурному диалогу. Исследователь указывает, что создание УМК по иностранному языку на основе предложенной модели позволит [6, с. 188]: осознать, что все культуры вправе существовать и могут оцениваться только с точки зрения их собственных норм и ценностей; идентифицировать себя как поликультурную личность, которая относится сразу к нескольким типам и видам культур; научиться определять свое место в мировом спектре культур; рассматривать себя как культурно-исторический субъект своей страны, области, региона, города, деревни и т. д.

Модель П.В. Сысоева содержит три условных составляющих [6, с. 188]:

1) стадия овладения иноязычной культурой, включающая: этноцентризм – начальное

знакомство с иноязычной культурой; культурное самоопределение; диалог культур;

2) культурная вариативность – является ключевым моментом в обучении иностранному языку на всех его этапах;

3) факторы, оказывающие влияние на формирование представлений об иноязычной культуре.

Особое значение обучение учащихся и студентов культурной вариативности и культурному многообразию, по мнению П.В. Сысоева, приобретает в условиях «диалога культур» и «не-диалога культур» [7].

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ПРОЕКТ КАК МЕТОД РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ УМЕНИЙ И ЕГО ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

Так как социокультурные реалии динамично развиваются, то содержание социокультурных умений также находится в процессе непрерывного изменения. Соответственно, на занятиях по иностранному языку необходимо использовать такие средства формирования социокультурных умений, которые отражают данные изменения. Одним из таких динамичных феноменов является исследовательский проект «Язык моды». Чтобы жить, созидать и творить в этом глобальном мире, необходимо знать язык, и не просто знать, а владеть им.

Нужно сказать, что проекты, предназначенные для обучения иностранному языку, имеют как общие для всех проектов черты, так и отличительные особенности, среди которых можно выделить:

1) использование языка в ситуациях, которые максимально приближены к условиям реального общения, что очень важно для социализации современных школьников как процесса усвоения ими определенных ценностей и норм, получения социокультурных и лингвокультурологических знаний, которые позволяют учащимся функционировать как полноправный член общества;

2) акцент необходимо сделать на самостоятельной работе обучающихся (групповой и индивидуальной);

3) выбор темы вызывает огромный интерес для обучающихся и непосредственно связан с условиями, в которых выполняется проект;

4) производится отбор языкового материала, типов заданий и определенной последовательности работы в соответствии с целью и задачами проекта;

5) презентация результата.

Например, нижеприведенные проекты предусматривают ведение исследовательской работы.

1. Faites le projet sur le sujet: “L’économie de la fonctionnalité: un modèle économique innovant ?”. 2. “Les entreprises et les territoires: l’alliance comme réponse aux défis du développement économique”.

Обобщая перечисленные этапы создания проекта, необходимо сказать, что подобные этапы описаны учеными еще в одной классификации, но уже в несколько более сокращенной форме. Упомянутую классификацию принято называть «Правилом пяти П»: проблема – проектирование (планирование) – поиск информации – продукт – презентация. Хотя сам процесс создания является весьма важным в ходе осуществления проектной деятельности, как правило, решающим становится заключительный этап – его презентация.

Во-первых, важно выбрать наиболее подходящий стиль изложения содержания созданного проекта. Во-вторых, этап представления публике готового проекта так важен по причине заложенного в нем большого учебно-воспитательного эффекта. Это значит, что в ходе презентации обучающиеся учатся «аргументированно излагать свои мысли, идеи, анализировать свою деятельность, предъявляя результаты рефлексии, анализа групповой и индивидуальной самостоятельной работы, вклада каждого участника проекта». Как отмечает С.Г. Старицына, важным итогом проектной деятельности является возникновение у участников положительных впечатлений от полученных результатов, формирование чувства уверенности в своих знаниях и умениях [8, с. 84].

Существует еще один важный элемент проектной деятельности при обучении иностранному языку. Это его специфика, вытекающая из целей и задач, стоящих перед учителем. Как известно, большое влияние на развитие языка любого народа оказывает его культура. Участие обучающихся в межкультурном диалоге «требует высокого уровня коммуникативной культуры, коммуникативной компетенции, развитых навыков общения».

В данном исследовании мы рассмотрим тему моды как в широком, так и в более узком аспекте деловой моды и дресс-кода в рамках знакомства будущих специалистов с культурой страны ИЯ.

Мода является универсальным культурно-историческим явлением, которое влияет на все аспекты человеческой деятельности. Демонстрируя внешние формы культуры, мода имеет внутреннее содержание, которое проявляется в различных сферах: искусстве, литературе, науке, политике, религии. Сегодня мода уже не является приоритетом узкого аристократического круга. Она вошла в жизнь обычного человека, диктуя обществу, что и как носить. Правильный выбор одежды является залогом успешного формального и неформального общения, деловых встреч, переговоров, потому что первое впечатление человек производит благодаря своему внешнему виду. Предметы одежды и аксессуары известных производителей и дизайнеров свидетельствуют о высоком статусе человека. Будучи самым многомерным явлением современной жизни, проникающим в большинство сфер человеческой деятельности, мода исследовалась учеными разных отраслей знаний: философами, социологами и лингвистами.

Мода демонстрирует тот или иной период, отражает потребности людей, учитывает временные рамки. Так, изменение социальной роли женщины отразилось в стиле и крое одежды (брючный стиль, деловой стиль). Стоит отметить, что у самой моды есть тенденция влиять на развитие социума, даже задавать путь его развития. Например, стиль одежды может говорить о статусе или интересах человека.

На примере языка моды мы, педагоги, можем на своих занятиях решать не только практические задачи обучения, но и расширять лингво-культурологический кругозор студентов и подготовить их к успешной межкультурной коммуникации, в том числе и в деловой сфере. На занятиях по иностранному языку, используя задания, связанные с анализом текстов по теме «мода», «деловая мода» (см. примеры данного контента), мы можем решать и воспитательные задачи, например, формирование нравственно-эстетических ценностей [9, с. 18]. Иноязычное профессиональное образование должно фор-

мировать у будущих специалистов свою точку зрения, самостоятельную позицию, личностную оценку значимости тех знаний, которые они получают в процессе обучения.

Мода является также и одним из регуляторов человеческого поведения. Она регулирует культурно-речевое поведение и раскрывается в мобильном, динамичном, избыточном обществе. Мода представляет собой попытку следить за новыми явлениями и активна в социуме, где присутствуют разнообразные и конкурирующие образцы, между которыми нужно осуществить выбор.

В русском языке есть различие между такими понятиями, как «мода» и «фэшн». Мода отображает культурные, временные, декоративные, стилистические, социальные особенности. Понятие «фэшн» используется в деловом разговорном русском языке. Данное слово уместно со словосочетаниями «фэшн-индустрия» «фэшн-бизнес».

Большинство ученых считают, что основными «носителями» языка моды являются печатные СМИ, в частности, гляцевые журналы.

У современного человека восприятие моды приходит через призму современных гламурных журналов, журналов мод, рекламных сайтов, показов/демонстрации одежды на подиуме, телевизионных передач о моде, тематических видео в Интернете.

Стоит заметить, что французские газеты и их интернет-версии тоже не обходят стороной вопросы моды, в том числе, когда речь идет о новых модных тенденциях в деловом стиле одежды (<https://www.lefigaro.fr/mode-homme/la-mode-passe-le-style-reste-20200120>).

Задачей специализированных СМИ является предложение определенного продукта покупателю, информирование читателей, использование нововведений, стимулирование тенденции к обновлению, продвижение модных стандартов и принятие их потребителем. СМИ также важно уловить современные тенденции, понять предпочтения аудитории. Для достижения своих целей при общении со своими читателями СМИ используют определенные языковые принципы и особенности, а также психологические технологии манипулирования, реализуемые с помощью языковых структур и средств.

Значения слов передают и отражают образ жизни общества, поэтому важно рас-

смотреть особенности языка и моды как межкультурное взаимодействие. Изменения в сфере моды происходят стремительными темпами, которые находят свое отображение и на вербальном уровне. На сегодняшний день лингвистический аспект языка моды недостаточно исследован. Необходимо отметить, что сфера употребления лексики моды значительно шире отдельно взятой профессиональной отрасли. Данную лексику можно услышать и в повседневной жизни, и на страницах различных изданий; она используется и специалистами, и потребителями.

В состав лексики моды входят лексические единицы для обозначения предметов одежды, обуви, головных уборов, причёсок, аксессуаров, модных стилей и течений, названия коллекций высокой моды, названия брендов и производителей одежды и аксессуаров, профессиональная лексика высокой моды. Как известно из лингвистики, ядро лексико-семантической группы «мода» составляют субстантивы «вкус», «стиль» и «гламур», а периферию составляют лексемы, входящие в лексико-семантические группы «вкус» (элегантность, пошлость, вульгарность, кич), стиль (имидж) и «гламур» (роскошь, шик, богемность, элитарность, престиж, марка).

Язык моды связан с определенными дискурсивными практиками, которые способствуют созданию специфического тезауруса, внутри которого происходит постоянное образование новых лексических единиц для обозначения новых явлений. Развитие прессы, в особенности модных женских журналов, в условиях информационной глобализации также ведет к широкому использованию иноязычной лексики: “Lanvin, ce n’est pas seulement des vêtements du soir et du *tailoring*”, “Même les vêtements plus *street* peuvent rester fins et sensoriels”. Также существует определенная группа слов, связанная с женскими профессиями. Часто в этих словах присутствуют иноязычные лексические единицы: визажист (фр. *visage* – лицо; специалист по макияжу); имиджмейкер (англ. *image* – образ, изображение; *maker* – создатель, специалист создающий образы); копирайтер (англ. *copy* – копия, *writer* – автор, составитель текстов).

Следует отметить, что примечательной особенностью лексического слоя фэшн-

текстов является накопление большого количества ярких прилагательных для обозначения цвета, оттенков, принтов в сочетании с другими прилагательными: «розовое золото, белое золото, розовые сапфиры»; “une palette en clair-obscur, avec des jeux de gris, de taupe, de beige, de camel” (эти и следующие примеры взяты из журнала Vogue № 12 за декабрь 2018, французской версии – Vogue 19 février 2019, Elle № 3866 24 janvier 2020 и сайта газеты Lefigaro.fr).

Одной из лингвистических особенностей текстов о моде на морфолого-синтаксическом уровне является большое количество описательных конструкций [10, с. 347]: 1) существительное + существительное: «ощущение легкости», «мания величия», «ода радуге», «блеск драгоценностей»; “toutes les images du défilé”, “10 détails mode”, “automne-hiver”, “les tendances beauté”; “des chaussures couleur chair”; 2) прилагательное + существительное: «элегантная жизнь», «простые истины», «естественная красота», «ответственное потребление», «высшая проба», «глобальный тренд», «блестящий образ»; “11 pièces ultra désirables”, “les décors les plus spectaculaires”, “29 sacs extraordinaires imaginés”, “exquises chemises à col noué”, “les pulls en cachemire divin”.

На синтаксическом уровне журналисты модной индустрии искусно используют различные синтаксические средства экспрессии: риторические вопросы («Почему бы не посетить Париж?», «Никогда не носили оборок?»), “Le costume-cravate au placard?”, “Vous avez en vie de vous envelopper dans le flout outdoux d’une doudoune?”) и восклицательные предложения (“Le costume est mort, vive le costume!”).

С целью привлечения внимания читателя также используется большое количество побудительных предложений: «Первыми ознакомьтесь с новой коллекцией», «Создай свой образ и обрети уверенность», «Подбираем туфли и клатчи», «Выбираем главный модный атрибут», “Feuilletez en avant-première quelques pages du numéro de mars de Vogue Paris”, “Participez à la seconde édition de Vogue Expérience”.

Что касается графических особенностей фэшн-текстов, отметим, что графика и пунктуация носят свободный характер и не под-

чиняются жестким правилам оформления статей или расстановки знаков препинания.

Особое расположение материала на страницах газет или страницах журналов, варьирование шрифтов, цветные контрасты, оригинальные запоминающиеся зрительные образы, – все это в сочетании с удачным текстом должно эффективно воздействовать на читателей. Заголовок играет значительную роль в фэшн-текстах – это первое, что бросается в глаза при чтении модного журнала. Как правило, он выделяется крупным шрифтом, чем лучше заголовок выполняет функцию привлечения внимания, тем выше читательский интерес, а соответственно, и тираж. Под заголовком обычно расположен подзаголовок – основная информация в сжатой форме о содержании публикации. Каждая статья в модных журналах имеет свои иллюстрации, эскизы, рекламные постеры. Эти яркие, сочные цвета, несомненно, привлекают внимание читателя, очаровывают его, заманивают в мир моды и красоты.

Итак, как мы видим, лингвистические средства на каждом уровне фэшн-текста выполняют аттрактивную функцию, помогают оставить в подсознании человека более благоприятное впечатление о модных тенденциях и, в результате, значительно повлиять на его желания и действия.

ВЫВОДЫ

Подведем итоги. Подготовка будущего специалиста к межкультурному иноязычно-

му общению происходит в его непосредственной связи с обществом и культурой данного общества. Социокультурную компетенцию будущего бакалавра можно считать одной из наиболее важных составляющих общей коммуникативной компетенции личности. Социокультурная компетенция определяет то, как человек общается, взаимодействует и развивается в социуме; данная компетенция определяет жизненный успех человека. Поэтому основной задачей педагога является создание условий для формирования такой успешной личности. Такой предмет, как иностранный язык обладает всеми средствами для этого. В процессе изучения иностранного языка ученик знакомится с культурными особенностями как своей страны, так и страны изучаемого языка, его нравственно-эстетическими ценностями [9, с. 19].

Таким образом, отметим, что социокультурные умения представляют собой сложное и структурированное понятие, под которым следует понимать компонент коммуникативной компетенции, сформированный за счет некоторых знаний, умений, навыков, способностей и качеств, приобретенных во время формальной и неформальной подготовки к межкультурной коммуникации, что связано с еще одной важнейшей методической задачей педагога – разработкой современных средств оценивания результатов обученности и сформированности личностной компетенции будущего специалиста в рамках изучения иностранного языка для специальных целей [11].

Список литературы

1. *Тер-Минасова С.Г.* Преподавание иностранных языков в современной России. Что впереди? // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2014. № 2. С. 31-41.
2. *Тарасов Е.Ф., Дронов В.В., Ощепкова Е.С.* Учебный ассоциативный словарь русского языка. СПб.: Златоуст, 2017.
3. *Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.* Тематический словарь терминов по иностранному языку. М.: Флинта; Наука, 2017.
4. *Сафонова В.В.* Социокультурный подход: основные социально-педагогические и методические положения // Иностранные языки в школе. 2015. № 11. С. 2-13.
5. *Шумаков Д.Г.* Модель формирования социокультурной компетенции будущего переводчика на основе эпистемического подхода // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. Тамбов, 2013. № 7 (123). С. 163-166.
6. *Сысоев П.В.* Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании. М.: Либроком, 2015.
7. *Сысоев П.В.* Пересматривая конструкт межкультурной компетенции: обучение межкультурному взаимодействию в условиях «диалога культур» и «не-диалога культур» // Язык и культура. 2018. № 43. С. 261-281.

8. Старицына С.Г. Применение проектной технологии в процессе формирования методических умений у студентов бакалавриата к обучению иностранному языку школьников с особыми образовательными потребностями // Инклюзивное иноязычное образование сегодня: проблемы и решения: сб. ст. по итогам 4 Междунар. науч.-практ. конф. / отв.ред. М.А. Молчанова. М.: Белый ветер, 2018. С. 78-86.
9. Сороковых Г.В., Бобунова А.С. Нравственно-эстетическое обучение и воспитание средствами СДО MOODLE на уроках английского языка // Иностранные языки в школе. 2018. № 9. С. 18-24.
10. Сороковых Г.В., Зыкова А.В. Расширение лингвокультурологического кругозора обучающихся на основе сопоставления реалий в языке и культуре (на примере французского и русского языков) // Язык и действительность. Научные чтения на кафедре романских языков им. В.Г. Гака: сб. ст. по итогам 3 Междунар. конф. М., 2018. С. 347-350.
11. Сороковых Г.В., Жаркова Т.И., Герасимова А.М., Вишневецкая Е.М. и др. Современные средства оценивания качества иноязычной компетенции: теория и практика. М.: УЦ «Перспектива», 2019.

References

1. Ter-Minasova S.G. Prepodavaniye inostrannykh yazykov v sovremennoy Rossii. Chto vpered? [Teaching Foreign Languages in Modern Russia. What Lies Ahead?]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19. Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya – The Bulletin of Moscow University. Series 19. Linguistics and Cross-Cultural Communication*, 2014, no. 2, pp. 31-41. (In Russian).
2. Tarasov E.F., Dronov V.V., Oshchepkova E.S. *Uchebnyy assotsiativnyy slovar' russkogo yazyka* [Educational Associative Dictionary of the Russian Language]. St. Petersburg, Zlatoust Publ., 2017. (In Russian).
3. Zharkova T.I., Sorokovykh G.V. *Tematicheskyy slovar' terminov po inostrannomu yazyku* [Thematic Dictionary of Foreign Language Terms]. Moscow, Flinta, Nauka Publ., 2017, 320 p. (In Russian).
4. Safonova V.V. Sotsiokul'turnyy podkhod: osnovnyye sotsial'no-pedagogicheskiye i metodicheskiye polozeniya [Sociocultural approach: basic social-pedagogical and methodic provisions]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign Languages for Schools*, 2015, no. 1, pp. 2-13. (In Russian).
5. Shumakov D.G. Model' formirovaniya sotsiokul'turnoy kompetentsii budushchego perevodchika na osnove epistemicheskogo podkhoda [Model of formation of socio-cultural competence of the future translator based on the epistemic approach]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki – Tambov University Review. Series: Humanities*, 2013, no. 7 (123), pp. 163-166. (In Russian).
6. Sysoyev P.V. *Informatsionnyye i kommunikatsionnyye tekhnologii v lingvisticheskom obrazovanii* [Information and Communication Technologies in Linguistic Education]. Moscow, Librokom Publ., 2015. (In Russian).
7. Sysoyev P.V. Peresmatrivaya konstrukt mezhkul'turnoy kompetentsii: obucheniye mezhkul'turnomu vzaimodeystviyu v usloviyakh «dialoga kul'tur» i «ne-dialoga kul'tur» [Revising a structure of intercultural competence: training intercultural interaction in the conditions of “Dialogue of cultures” and “Non-dialogue of cultures”]. *Yazyk i kul'tura – Language and Culture*, 2018, no. 43, pp. 261-281. (In Russian).
8. Staritsyna S.G. Primeneniye proyektnoy tekhnologii v protsesse formirovaniya metodicheskikh umeniy u studentov bakalavriata k obucheniyu inostrannomu yazyku shkol'nikov s osobymi obrazovatel'nymi potrebnoyami [Use of project technology in the process of developing methodic skills of bachelor students to foreign language teaching to students with special educational needs]. *Sbornik statey po itogam 4 Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii «Inklyuzivnoye inoyazychnoye obrazovaniye segodnya: problemy i resheniya»* [Proceedings of the 4th International Scientific and Practical Conference “Inclusive Foreign Language Education Today: Problems and Solutions”]. Moscow, Belyy veter Publ., 2018, pp. 78-86. (In Russian).
9. Sorokovykh G.V., Bobunova A.S. Nravstvenno-esteticheskoye obucheniye i vospitaniye sredstvami SDO MOODLE na urokakh angliyskogo yazyka [Moral and aesthetic training and education by means of LMS Moodle at English language lessons]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign Languages for Schools*, 2018, no. 9, pp. 18-24. (In Russian).
10. Sorokovykh G.V., Zykova A.V. Rasshireniye lingvokul'turologicheskogo krugozora obuchayushchikhsya na osnove sopostavleniya realiy v yazyke i kul'ture (na primere frantsuzskogo i russkogo yazykov) [Expanding the linguistic and cultural outlook of students based on the comparison of realities in language and culture (on the example of French and Russian languages)]. *Sbornik statey po itogam 3 Mezhdunarodnoy konferentsii «Yazyk i deystvitel'nost'». Nauchnyye chteniya na kafedre romanskikh yazykov imeni V.G. Gaka»* [Proceedings of the 3rd International Conference “Language and Reality. Scientific Readings at the Romance Languages Department named after V.G. Gak”]. Moscow, 2018, pp. 347-350. (In Russian).
11. Sorokov G.V., Zharkova T.I., Gerasimova A.M., Vishnevskaya E.M. et al. *Sovremennyye sredstva otsenivaniya kachestva inoyazychnoy kompetentsii: teoriya i praktika* [Modern Means of Assessing the Quality of

Foreign Language Competence: Theory and Practice]. Moscow, Teaching Center “Perspektiva”, 2019. (In Russian).

Информация об авторах

Михеева Наталья Николаевна, преподаватель. Финансовый университет при правительстве Российской Федерации, г. Москва, Российская Федерация. E-mail: NNMikheeva@fa.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5408-1550>

Гусева Раиса Григорьевна, преподаватель. Финансовый университет при правительстве Российской Федерации, г. Москва, Российская Федерация. E-mail: RGGuseva@fa.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2309-050X>

Конфликт интересов отсутствует.

Для контактов:

Михеева Наталья Николаевна
E-mail: NNMikheeva@fa.ru

Поступила в редакцию 29.01.2020 г.
Поступила после рецензирования 19.02.2020 г.
Принята к публикации 20.03.2020 г.

Information about the authors

Natalia N. Mikheeva, Lecturer. Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow, Russian Federation. E-mail: NNMikheeva@fa.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5408-1550>

Raisa G. Guseva, Lecturer. Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow, Russian Federation. E-mail: RGGuseva@fa.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2309-050X>

There is no conflict of interests.

Corresponding author:

Natalia N. Mikheeva
E-mail: NNMikheeva@fa.ru

Received 29 January 2020
Reviewed 19 February 2020
Accepted for press 20 March 2020